

Tribuna Sibiului

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN SIBIU AL P.C.R. ȘI AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ANUL II
nr. 536
VINERI
7 noiembrie
1969
4 PAGINI
30 BANI

Pentru realizarea obiectivelor de investiții SINT NECESARE EFORTURI SUSȚINUTE

Ne apropiem cu pași repezi de finele anului. În toate sectoarele productive se observă un ritm alert în desfășurarea activității. Chiar și în construcții, pe unele șantiere, constructorii au mobilizat forțe importante pentru a recupera rămânerea în urmă sau pentru a da înainte de termen, în folosință, obiectivele create.

Și-a respectat angajamentul

La fabrica „13 Decembrie” din cadrul Combinatului de pielărie și încălțăminte din Sibiu, cu un an în urmă, s-au pus bazele unei noi secții de marochinărie. Noua capacitate de producție are termen de finalizare în luna decembrie a.c. Care era situația pe șantier la data de 3 noiembrie? Deși cu aproape o lună înainte de darea în folosință se constată un avans față de graficul de lucrări. Am aflat că muncitorii constructori de la I.S.C.M. Brașov, lotul Sibiu, și-au luat, de fapt, angajamentul de a da obiectivul cu o lună mai devreme în producție. Și au reușit. Au fost instalate în atelierele de la etajele superioare benzi de înaltă productivitate și alte mașini necesare procesului de producție. Începând din această săptămână secția va începe să producă.

O problemă care trebuie rezolvată — utilajele

Cu această ocazie am vizitat și șantierul de la Uzina de piese auto din Sibiu. Aci lucrează doi constructori: I.S.C.M. Brașov, lotul Sibiu și Trulstul 5 Brașov, șantierul 505 Sibiu. Pentru dezvoltarea uzinei, statul a acordat importante fonduri de investiții în 1969. Până la 1 noiembrie s-a cheltuit 74 la sută din suma planificată. „În privința construcțiilor sistem în avans...” ne spunea inginerul șef cu investițiile Ioan Simion. Este adevărat că atât I.S.C.M. cât și Șantierul 505 mai au de executat în acest an lucrări de câteva milioane lei. Totuși ei, din acest punct de vedere (al construcțiilor și montajului) sînt în avans. Care este totuși situația procentu-

lui scăzut (74 la sută) înregistrat la capitolul investiții?

Rămânerea în urmă se datorește faptului că pînă la ora actuală uzina n-a primit din import o serie de utilaje și mașini în valoare de 9 milioane lei. Pentru ca sfîrșitul anului să nu găsească U.P.A.S.-ul cu fondurile necheltuite, conducerea uzinei a întreprins o seamă de măsuri. Este cunoscută și apreciată activitatea uzinei pe linie de autodotare. Tocmai de aceea specialiștii au elaborat proiecte pentru executarea unor utilaje în uzină în valoare de 2,5 milioane lei. De circa 1,5 milioane lei se vor achiziționa utilaje din țară, iar de restul sumei se așteaptă să sosească mașini din import. Nu este o chestiune de loc ușoară de rezolvat pentru comitetul de direcție al uzinei, dar sperăm că măsurile luate vor duce la rezultatele scontate.

Un constructor cu „nărav”

O situație necorespunzătoare am întâlnit pe șantierul de dezvoltare a Antrepozitului frigorifer din Sibiu. Deoarece ziarul nostru a criticat încă de acum două săptămîni în urmă, am revenit pe șantier pentru a vedea dacă lucrurile s-au urmat din loc. Spre surprinderea noastră, de atunci și pînă la 1 noiembrie, lucrările pe șantier s-au desfășurat cu încetinitorul. De fapt aici graficul de lucrări este un lucru de prisos, deoarece și așa nu se respectă. Șantierul 505 construcții Sibiu nu se ostenește să-și procure materialele de care are nevoie. În această situație beneficiarii fac eforturi, apelează la diverse relații pentru a impinge lucrările înainte. Așa s-a întâmplat și pe șantierul de la I.R.U.M. Sibiu cînd beneficiarul a procurat diverse materiale, așa s-a procedat și la Antrepozitul frigorifer care a obținut o repartiție de material lemnos de 50 m³, care a fost pusă la dispoziția constructorului. Este de neînțeles cum un trust de construcții, ca acela din Brașov, nu poate să-și procure singur materialele pentru lucrările contractate, recurgînd la ajutorul beneficiarilor.

Nu este rău că există o colaborare.
(Continuare în pag. a III-a)
IOAN NISTOR



Într-o oră de drept la Liceul economic din Sibiu

Foto: FRED NUSS

Comerțul din Copșa Mică, față-n față cu realitatea

Creșterea în continuă a veniturilor oamenilor muncii, așa cum prevăd Directivele celui de-al X-lea Congres al P.C.R., va face ca în viitorul cîincinal comerțul socialist să desfășoare pentru populație un volum de mărfuri mai mare cu 30—35 la sută. În cadrul orașului Copșa Mică acest lucru prevederi și-au profilat conturul încă de pe acum.

Deservite de 37 unități comerciale, de un modern complex comercial și unul meșteșugăresc, locuitorii „cetății chimiei și metalurgiei” județului Sibiu au beneficiat în ultima perioadă de o mai bună aprovizionare, fapt ce se reflectă în volumul mărfurilor desfășurate către populație, care în acest an a crescut cu aproape 18 la sută față de aceeași perioadă a anului trecut.

În ansamblul unităților comerciale, rezultate pozitive au obținut lucrătorii magazinelor: Alimentar 26, Centrul de pînă 14, Metalchimic 53, Textila 13 și altele, care s-au străduit să asigure o bună aprovizionare și o deservire

corespunzătoare, devenind o plăcere pentru consumatori să intre în aceste unități.

Ce bine ar fi dacă am putea cita, la acest capitol, pe toți lucrătorii din magazine! Din păcate, însă, la alimentarea din Strada Colectivștilor vînzătoare Helmina Buhazi folosește expresia de ma-

gnă de deservire a populației. Din 165 propuneri numai 85 sînt rezolvate. Cauza? Foarte multă neapăsare din partea unora din conducerea unităților comerciale. Drept exemplu stau cîteva mostre: doi ani au trebuit pînă au început reparațiile la magazinul din str. Tirnăvioara, apoi de 6 luni magazinul stă închis din cauza ritmului de muncă al lucrătorilor. Credem că a venit timpul ca O.C.L. Alimentară și constructorul — „Cooperativa Meșteșugarul” — să pună capăt acestei situații, gîndindu-se că nu-i de loc simplu ca peste 700 cetățeni să fie nevoiți să se deplaseze, pentru orice mărunț, cine știe pînă unde. Bufetul „Visa” din str. Colectivștilor a fost închis, în luna martie a.c., de către organele sanitare de stat. S-a pus la dispoziția T.A.P.L. un nou local care să fie amenajat în acest scop. S-au „vîndut” de atunci foarte multe promisiuni, dar localul tot nu este gata. De-ar fi numai acest necaz... Dar restaurantul „Constructorul” este într-o stare deplorabilă, în bufetul „Tirnavioara” apa se scurge prin tavă și tare ne temem că vor îngheța „promisiunile”, în această iarnă, dacă nu vor fi trase la răspundere cei vinovați.

Adăugînd la cele arătate și unele carențe sesizate în activitatea de aprovizionare a unităților — lipsa unor produse de sezon, calitatea necorespunzătoare a pîinii, corigența în aprovizionarea cu legume și fructe din partea C.L.F. și chiar a I.A.S. Axente Sever, în care

Neobosită e munca celor 50 de controlori obștești, ce s-au străduit ca, în timpul lor liber, să contribuie prin propuneri, sugestii, sesizări la menținerea unui nivel

(Continuare în pag. a III-a)

V. BOȚOC

- Volumul mărfurilor vîndute a crescut cu 18 la sută
- Din 165 propuneri, numai 85 sînt rezolvate
- Dacă nu se iau măsuri, „promisiunile” vor îngheța

INFORMAȚII informații INFORMAȚII

Darul orar al curselor TAROM

De curînd a fost schimbat orarul curselor TAROM. Care s-au bucurat de o înaltă apreciere în turneele întreprinse pe glob — în Japonia, S.U.A., India, Anglia, Birmania, Franța și în alte țări.

Exercițiile la trapezul zburător, jocul cu moartea sub cupolă, dresura de lei și tigri sînt doar cîteva dintre numerele senzaționale pe care artiștii cehoslovaci le vor prezenta zilnic la ora 20, iar miercuri, sîmbătă, duminică și la ora 16.

Cercul cehoslovac „Kludsky” la Sibiu

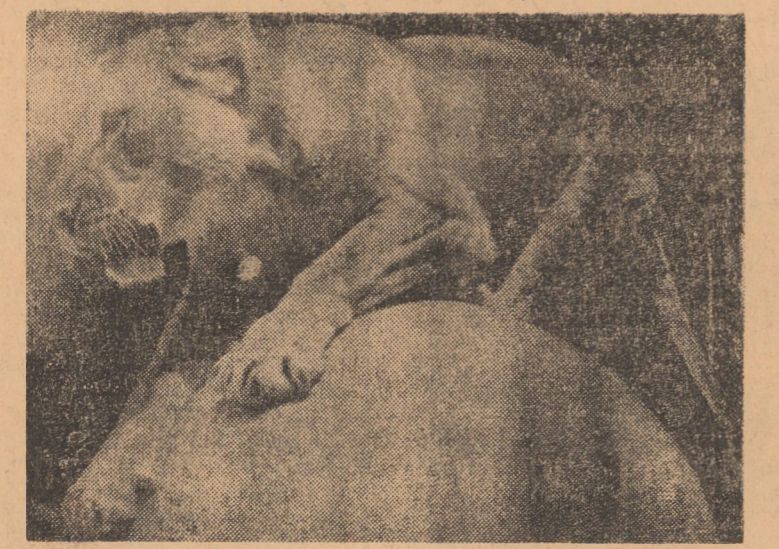
Incepînd de astăzi și pînă în 16 noiembrie, Sibiu va găzdui cel mai mare circ din Cehoslovacia, „Kludsky”, care face un turneu în țara noastră.

Sub cupola uriașă vor evolua artiști renumiți, membri ai unuia dintre circurile cu o puternică rezonanță pe plan mondial, care s-au bucurat de o înaltă apreciere în turneele întreprinse pe glob — în Japonia, S.U.A., India, Anglia, Birmania, Franța și în alte țări.

Sortimente noi de conserve

Pe liniile tehnologice ale secției de conserve au fost lansate în fabricația la I.M.C.C. Sibiu, cîteva sortimente noi destinate exportului. Este vorba de conservele din carne de vită cu diferite sosuri „Binec-Beef”.

„Stewed-Steak” și „Kalops” în cutii de 454 grame, solicitate de beneficiarii din Anglia.



Un moment din timpul spectacolului

PE TEME MEDICALE

Universitatea populară din Sibiu a programat pentru astăzi, la ora 18, în sala Tineretului, conferința „Importanța perioadei prenatale pentru dezvoltarea viitoare a copilului”. Conferința va fi prezentată de dr. Ion Chisaliță.

Atelier de cojocărie artizanală

La Loamneș, în cadrul cooperativei de consum, a luat ființă un atelier de cojocărie artizanală. Aici se execută, din materialul clienților, confecții de cojocărie cu motive folclorice, căciuli, mănuși și alte articole de îmbrăcăminte din piele.

Culturile de primăvară solicită arături de toamnă

Practica agricolă a demonstrat contribuția deosebită a arăturii de toamnă pentru realizarea unor producții sporite la culturile de primăvară. Acumularea umidității în stratul arabil, îmbunătățirea structurii solului sub influența înghețului și dezghețului, favorizarea transformării îngrășămintelor chimice și a altor substanțe nutritive în compuși cu o solubilitate mult mai ridicată decît formele inițiale — sînt factori ce atestă rolul important al acestei lucrări de bază a solului în agricultura modernă.

Chiar și în acest an, în condiții climatice nefavorabile, acele unități care au reușit să execute în toamna anului 1968 arături pe mări suprafețe au obținut producții bune. În rîndul acestora se înscriu cooperativele agricole de

producție din Miercurea Sibiului, Apoldu de Sus, Micăsasa, Alțina, Stejerișul, Porumbacu de Jos și altele. Cooperatorii din Miercurea Sibiului, de exemplu, au realizat o producție medie de peste 15 000 kg cartofi la hectar. Mai bine de 8 000 kg cartofi la hectar s-au realizat și în cooperativa agricolă de producție din Alțina. La Moșna, Vărd, Broșteni și în multe alte unități s-au obținut de pe fiecare hectar peste 20 000 kg sfeclă de zahăr.

Trebuie spus, însă, că nu în toate unitățile, consiliile de conducere, cadrele tehnice acordă întreaga atenție executării arăturilor de toamnă. Factorii de răspundere din numeroase unități au scăpat din vedere această importantă lucrare și după încheierea campaniei de toamnă mecanizatorii au

Adunarea festivă din Capitală cu prilejul aniversării Marii Revoluții Socialiste din Octombrie

Casa prieteniei româno-sovietice din București a găzduit, joi după-amiază, adunarea festivă organizată de Comitetul municipal București al P.C.R., Consiliul Central al Uniunii Generale a Sindicatelor, Comitetul de Stat pentru Cultură și Artă, Comitetul Central al Uniunii Tineretului Comunist și Consiliul General A.R.L.U.S., cu prilejul celei de-a 52-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.

Pe fundalul scenei se aflau portretul lui Vladimir Ilici Lenin, în cadrul de drapele de stat ale Republicii Socialiste România și Uniunii Sovietice, precum și urările: „Trăiască prietenia româno-sovietică”, „Trăiască a 52-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie”.

În prezidiul adunării au luat loc tovarășii Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Emil Drăgănescu, Gheorghe Stoica, Iosif Banc, Ion Iliescu, Mihail Roșianu, președintele Consiliului General A.R.L.U.S., Mihai Marin, adjunct al ministrului afacerilor externe, general-colonel Sterian Tîrcă, adjunct al ministrului forțelor armate, Dan Marțian, secretar al Comitetului municipal București al P.C.R., Nicolae Gavrilescu, secretar al Consiliului Central al U.G.S.R., Traian Ștefănescu, secretar al C.C. al U.T.C., președintele U.A.S.R., Ion Simion, muncitor zețar la Combinatul poligrafic „Casa Școlii”, și Gheorghe Șerbanescu, student la Institutul politehnic din București.

La masa prezidiului au luat loc, de asemenea, A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București, și A. M. Jdanov, adjunct al ministrului petrolului al U.R.S.S., conducătorul delegației Asociației de prietenie sovieto-română, invitată pentru a participa la manifestările ce au loc în țara noastră

cu prilejul aniversării zilei de 7 Noiembrie.

În sală se aflau conducătorii de instituții centrale și organizații obștești, reprezentanți ai vieții științifice și culturale, oameni ai muncii din întreprinderile și instituțiile Capitalei, studenți, ziaristi români și străini.

La adunare au participat ambasadorii acreditați la București ai R.P. Albania, R.P. Bulgaria, R.S. Cehoslovacie, R.P. Chineze, R.P.D. Coreene, R.D. Germane, R.S.F. Iugoslavia, R.P. Mongole, R.P. Polone și Republicii Uniunii Revoluționare Proviזורiu al Republicii Vietnamului de Sud; însărcinați cu afaceri ad-interim ai Republicii Cuba, R.P. Ungare și R.D. Vietnam; membrii ambasadei U.R.S.S. și alți membri ai corpului diplomatic. Erau, de asemenea, prezenți, membrii delegației Asociației de prietenie sovieto-română și ai delegației culturale sovietice, sosiți în țara noastră cu acest prilej.

Au fost înfonate imnurile de stat ale Uniunii Sovietice și Republicii Socialiste România.

Adunarea festivă a fost deschisă de tovarășul Dan Marțian. Despre semnificația celei de-a 52-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie a vorbit tovarășul Iosif Banc, membru supleant al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri. A luat apoi cuvîntul A. V. Basov, ambasadorul Uniunii Sovietice la București.

În repetate rînduri, asistența a subliniat cuvîntările cu via și puternice aplauze.

Adunarea festivă consacrată aniversării Marii Revoluții Socialiste din Octombrie s-a încheiat cu un program artistic.

(Agerpres)

CU PLANUL PE 11 LUNI ÎNDEPLINIT

Inginerul Petre Niță, directorul Întreprinderii de foraj Gaz metan, Medias, ne informează că printr-o judicioasă organizare a producției și a muncii colectivei acestei unități a încheiat planul pe 11 luni încă din 4 noiembrie a.c.

Păstrînd același ritm de muncă, colectivul de aici are toate condițiile ca pînă la sfîrșitul anului să depășească substanțial planul de producție.

Însemnate depășiri de plan la Combinatul textil din Cisnădie

Lucrînd pentru realizarea ritmică a planului de producție, colectivul de muncitori, ingineri și tehnicieni de la Combinatul textil Cisnădie, a înregistrat succese importante pe cele 10 luni ale anului.

La producția fizică 8-900 m² tratat peste prevederi 8-900 m² țesături din lînă și mătase, 5-900 kg fire cardate și altele.

De menționat că planul a fost realizat de toate unitățile aparținînd combinatului textil.

Gatere prin autoutilare

La secțiile de industrializare a lemnului din Sibiu și Orlat s-au montat recent două gatere verticale proiectate și realizate integral de colectivul de proiectanți și specialiști din Combinatul local de exploatare și industrializare a lemnului. Cele două utilaje, ale mare productivitate în operațiile tăierilor de gatere, funcționează în condiții optime, la parametri proiectați, soluționîndu-se, prin montarea lor, tăierea bustenilor de diametre mari, care nu puteau fi debitate la gaterile existente.

Capacitatea anuală de debitare a celor două utilaje, este de 5 000 metri cubi busteni de foioase și rășinoase. Realizarea prin autoutilare a celor două gateri, în valoare de 400 000 lei, usurează efortul valutar al statului și aduce unității un important aport economic.

dat o deosebită atenție executării acestei lucrări, printre care amintim cooperativele agricole din Moșna — cu 430 hectare arate, Arpașul de Jos — 450 hectare, Cornătel — 385 hectare, Porumbacu de Sus — 310 hectare, în celelalte unități arăturile sînt mult rămase în urmă sau abia au început. În cooperativele agricole din Sibiu, Noul Român, Marpod, Arnaș, Șura Mare, Șeica Mică, Ațel și în altele, suprafețele pe care s-au executat ogare de toamnă nu depășesc 45 hectare. La C.A.P. Copșa Mică și Armeni erau efectuate, pînă la data amintită, arături de toamnă pentru în-sămînțările de primăvară pe numai 5 hectare. În acest caz mai poate fi oare vorba de o organizare judicioasă a muncii și de folosirea la maximum a capacității de lucru a tractoarelor? Desigur că nu. Unii conducători trăiesc cu impresia că mai au la dispoziție timp suficient. Ei nu țin cont de volumul mare de muncă și mai ales de condițiile grele, dat fiind faptul că terenul în care trebuie

(Continuare în pag. a III-a)

P. BADEA

Pledoarie pentru întocmirea unor lucrări necesare

Monografia — cuvânt greco-latin — de la monos: singură și graphia: scriere, descriere — este o carte destinată oricărui cititor, o altă și omnia a omului civilizată dintr-o țară civilizată. A trata în mod științific, adică amănunțit și multilateral despre un singur subiect, înseamnă în fond a prezenta totul, în mod științific și istoric în primul rând. De exemplu monografia unui sat sau oraș este tezaurul cunoștințelor omenești, înfățișat din toate punctele de vedere, începând cu cele mai vechi timpuri și apariții umane și terminând cu prezentul progresist al zilelor noastre.

MONOGRAFIILE SATELOR NOASTRE

În 1877 o circulară cu vreo patru sute de întrebări pentru cercetarea satelor noastre, spre a le putea administra mai bine. În Transilvania, unii cărturari patrioți au fixat concursuri de monografii sătești. Rezultatul a fost minim: cîteva opere, ca acele dedicate așezărilor din Gura Riului (Ioachim Munteanu) sau Orlat (Romul Simu). În schimb Rășinari a avut noroc de Victor Păcălă, profesor de istorie și geografie, care, după vreo zece ani de lucru, a reușit să publice în 1915 cea mai extinsă și mai bine concepută monografie, model în cea mai mare parte valabilă chiar și astăzi cercetătorilor noștri. Cartea lui Victor Păcălă, *Monografia comunei Rășinari*, Sibiu, 528 p. cu ilustrații, desene, statistici, diagrame, în negru și în culori a fost de altminteri premiată de Academia Română din București. Autorul, zelos dar modest, a folosit numeroase ajutoare dintre contemporani, căutând să se informeze cum se cuvine, ca să dea cititorilor o lucrare demnă, prestigioasă, nemuritoare, astfel încît și astăzi, după mai bine de o jumătate de secol, ea poate sta cu cele mai mari foloase pe masa oricărui cercetător (dacă ar mai putea o găsi!).

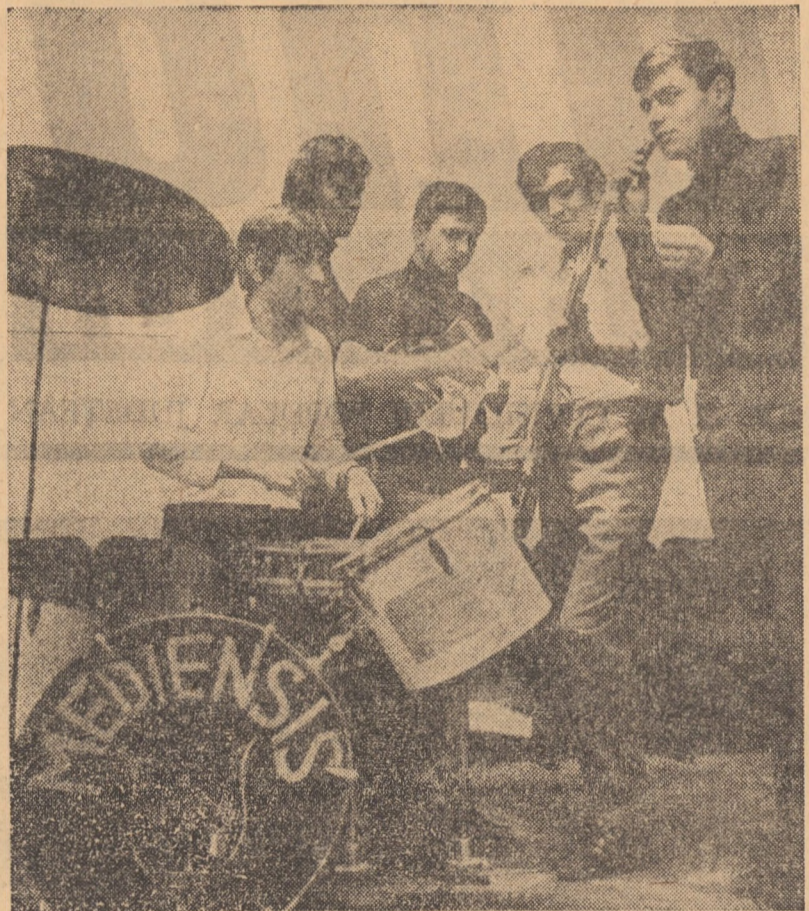
Între cele două războaie (1924—1944) s-a ilustrat campania monografică a profesorului academician Dimitrie Gusti făcută din banii și inițiativa statului, în șapte sate dispărate

(Goicea Mare — Dolj, Rușeti — Brăila, Nereju — Putna, Fundul Moldovei — Bucovina, Drăguș — Făgăraș, Runcu și Șant — Năsăud). Rezultatul a fost și aici sub așteptări, constituind doar un început, dar a indicat un elan generalizat și adevărată metodă de lucru și cercetare în colectiv. Școala sociologică de la București s-a impus și peste hotare, dar după război experiența ei nu a fost valorificată suficient, deși o hotărâre a Consiliului de Miniștri (decembrie 1956), a decis redactarea a cîte zece monografii rurale anuale, sub conducerea Institutului de cercetări economice al Academiei Republicii Socialiste România. Realizarea lor însă intrînză și astăzi. În loc de entuziasmul de altădată, pe unele locuri asistăm la deprecierea inițiativei. Astfel, la Săliște, care în secolul trecut era în fruntea satelor transilvănene în zelul său folcloric, s-a înțeles să se lucreze „în trei profesori” și a ieșit un ridicul mus (un soarece de ris): o lucrare dactilografată, de numai 9 pagini, în locul sutelor de pagini meticuloase ce erau de așteptat.

Totuși să nu disperăm. Noi știm că în zilele noastre fiecare sat își are monografia sa, dactilografată sau măcar în perioada ei de gestație (spre exemplu cea scrisă de Vlad Foamete, la Poplaca); și mai știm că această elaborare nu se poate improviza cît ai bate în palmă, ci necesită ani mulți de preocupări și de muncă. Știm apoi că monografiile se subîmpart în capitole de sine stătătoare, între care invățătura și nivelul cultural, situația sanitară și demografică, situația geologică și geografică, la rîndul lor submonografiile sau monografiile de sine stătătoare.

Este vorba, adică, de o bază metodologică ce se cere bine stăpînită înainte de a porcece drumul, de o adîncire progresivă a surselor de informație nu numai în spațiul social actual, dar și sub aspectul cunoașterii detaliate a modului de organizare a cercetării. Ceea ce presupune un efort intelectual distribuit în perspectivă, efectuat cu insistență și dăruire de sine. Un efort care va fi însă pe deplin răsplătit prin rezultatul final — unul dintre acelea capabile să incununeze o viață.

PIMEN CONSTANTINESCU



Orchestra de chitare electrice „Mediense” care s-a remarcat la ultimul concurs al formațiilor artistice de amatori. Foto: FRED NUSS

Mircea Cristescu la pupitrul orchestrei sibiene

Bucuria noastră e nemărginită: avem mereu prilejul să revenim asupra creșterii calitative a interpretărilor ansamblului simfonic sibiian.

În concertul acestei săptămîni, evidența aceasta a fost cu atât mai mare cu cît conducerea lui a aparținut maestrului Mircea Cristescu, artist emerit. Simțind o mină fermă, care o conducea într-un tempo

o mare puritate, cristalină, pătrunsă de căldura sincerității, optimiste chiar, sint doar cîteva din elementele ce au stat la baza creării acelei comunități de nețăgădui cu auditoriul, la baza interpretării atât de sincere, de inspirate și calde a Variațiunilor pe o temă Rocco pentru violoncel și orchestra de P. I. Ciaikovski. Redarea acestei lucrări cu maximă dezinvolură și strălucire este dovada incontestabilă a serioasei pregătiri profesionale a tînarului și talentului violoncelist Aurel Niculescu.

Acompaniamentul acestei lucrări vine să completeze în mod fericit personalitatea preeminentă a uneia din primele baghete dirijorale românești, vine să ne întărească convingerea că maestrul Mircea Cristescu este exponențial interpretării libere al respirațiilor firești, al expresivității subtile.

DORU CONSTANTINU

CONCERTE

sport... sport... sport...

Campionatul județean de fotbal

Ultimele trei etape vor decide campioana de toamnă

Pînă la terminarea turului au mai rămas de disputat doar trei etape. Actualul lider, Progresul Sibiu nu are decît un punct avans față de următoarele echipe.

4. Textila Cisnădie	11 6 14 25-14 13
5. Metalul I.O.S.	12 3 4 19-15 13
6. Carpați Mirsa	11 6 14 19-16 12
7. Unirea Tâmbaciu	11 5 3 19-18 13
8. Automecanica Medias	11 5 2 4 15-11 12
9. C.F.R. Sibiu	11 4 2 4 15-11 11
10. Săruntina Medias	12 3 4 5 12-18 10
11. Textila Medias	11 2 5 4 14-15 9
12. Metalurgia Sibiu	12 2 2 7 13-23 9
13. Record Medias	11 2 3 6 9-16 7
14. Progresul Agnita	11 1 1 7 18-27 7
15. Voinea Sibiu	11 1 1 9 7-23 3

Etapa viitoare: Record—C.F.R., Metalul I.O.S.—Carpați, Textila Medias—Carbosiin, Textila Cisnădie—Progresul Agnita, Unirea—Săruntina, Progresul Sibiu—Voinea, Sparta—Automecanica.

G.H. TOPRICEANU coresp.

POPICE Campionatul municipal

În cadrul turului campionatului municipal Sibiu s-au înregistrat următoarele rezultate: Libertatea—Pielarul 2056—2073, C.F.R.—Construcții 2338—2393, Poli-grafia—Săruntina 2320—2356, Drapelul roșu—Progresul Orlat 2445—2232, Voinea—Veteranii 1835—1965 (echipa Voinea s-a prezentat numai cu 5 jucători); 7 No-

embrie—Dumbrava 2350—0 (neprezentare). Cele mai bune rezultate le-au obținut jucătorii: Ilie Jeleriu — 458 p.d. și Ion Cureau — 423 p.d. (ambii de la Drapelul roșu) și Ion Bunea (Progresul Orlat) — 424 p.d.

G. MĂRGINEANU

SAH Încep primele faze ale campionatului republican

Optimile de finală ale Campionatului republican pe echipe mixte încep în ziua de 9 noiembrie 1969. Toate echipele înscrise se vor prezenta la sediul A.S. Zorile, la ora 9.30. Componenta fiecăreia este de 4 seniori, 2 senioroase și un junior. Nici o echipă nu va fi admisă la joc dacă nu va fi prezentă cel puțin patru jucători, dintre care o jucătoare.

Publican individual masculin, care a început în luna octombrie, va trebui să fie încheiat la 1 decembrie 1969, cînd tabelele cu rezultatele obținute se vor depune la Comisia județeană de sah. La 15 decembrie începe etapa a doua — optimile de finală ale campionatului individual, atât masculin cît și feminin.

Participanții la toate competițiile de mai sus sînt invitați să-și aducă garniturile de figuri și table.

A.F.I.

Panoramic competițional

SIMBATA
FOTBAL — Sibiu: teren Voinea, ora 14.30. Metalul I.O.S.—Carpați Mirsa; Medias: teren Textila, ora 14.30. Textila Medias—Carbosiin Copșa Mică; teren Sparta, ora 14.30. Sparta Medias—Automecanica Medias (toate campionat județean de seniori).

BASCHEȚ — Sibiu: sala Școlii sportive, ora 18. Școala sportivă Sibiu—Școala sportivă Medias (m) — divizie scolară.

DUMINICA
VOLEI — Sibiu: sala Școlii militare de ofițeri, N. Bălcescu (str. Ștefan cel

Mare), ora 9. Școala sportivă Sibiu—Școala sportivă Brașov (m) — divizie scolară; ora 10. Drapelul roșu Sibiu—Săruntina Arad (f) și ora 11. A.S.A. Sibiu—Metalul Hunedoara (m) — ambele divizia B; sala Școlii sportive, ora 12. Grupul școlar chimie Copșa Mică—Liceul N. Bălcescu Cluj (m) — divizie scolară.

POPICE — Sibiu: arena Electrica, ora 8. Electrica Sibiu—Sparta Medias (m); arena Voinea, ora 8. Voinea Sibiu—Trioratul Agnita (m); Medias: arena Geamul, ora 9. Geamul Medias—Carpați Mirsa (m); arena Gaz metan, ora 9. Gaz metan Medias—Electrica Sibiu (f); Agnita: ora 9. Trioratul Agnita—Voinea

Sibiu (f); Mirsa: ora 9. Carpați Mirsa—Geamul Medias (f) — toate întîlniri în cadrul campionatului județean.

FOTBAL — Sibiu: stadion Metalul, ora 11. Independența Sibiu—Minerul Teiuș (divizia C); ora 13. C.S.M. Sibiu—Lemnarul Odorheului Secuiesc; teren Voinea, ora 12. Școlii Sibiu—Independența Sibiu (ambele divizia națională de juniori); ora 10.15. Progresul Sibiu—Voinea Sibiu (campionat județean de seniori); Medias: stadion Gaz metan, ora 11. Vitorometan Medias—Minerul Bălan (divizia C); ora 12. Gaz metan Medias—Soda Oena Mures (campionat național de juniori); teren Record, ora 10.30. Record Medias—C.F.R. Sibiu; Mirsa: ora 11. Textila Cisnădie—Progresul Agnita (terenul din Cisnădie este suspendat); Tâmbaciu: ora 10.30. Unirea Tâmbaciu—Săruntina Medias (toate campionat județean de seniori); Copșa Mică: ora 11. Metalul Copșa Mică—Chimica Tîrnăveni (divizia C); ora 13. Metalul Copșa Mică—Chimica Tîrnăveni (campionat național de juniori).

BASCHEȚ — Sibiu: sala Școlii sportive, ora 18. Școala sportivă Sibiu—Școala sportivă Crăiova (f) — divizie scolară; Medias: sala Școlii sportive, ora 10. Știința Medias—Construcții Hunedoara (m) — divizia B.

azi... azi... azi...

TIMPUL

Soarele răsare la 7 h și apune la 16 h și 58 m. Vreme ușor instabilă cu cerul variabil, temporar noros. Vor cădea precipitații sub formă de ploaie. Vîntul va sufla slab pînă la potrivit, din sectorul nord-vestic. Temperaturile minime vor fi cuprinse între minus 3 și zero grade, iar cele maxime vor oscila între 13 și 15 grade.

TELEVIZIUNE

9,00 Parada militară și demonstrația oamenilor muncii cu prilejul celei de-a 52-a aniversări a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie. Transmisivne de la Moscova.
17,00 Consultații pentru elevii din clasa a VIII-a.
17,30 Consultații pentru elevii din clasa a XII-a
Chimie. Acizi carboxilici
18,00 Lumea copiilor.
Daniela și Așchiuță printre jucării.
18,30 Gospodari și risipitori la strînsul recoltei.
Un raid-anchetă prin cîteva județe ale țării.

19,00 Teajurnalul de seară.
19,20 La volan... Emisiune pentru automobiliști.
19,30 Emisiune de știință. Spre adîncurile pămîntului.
20,00 Film artistic. OCTOMBRIE.
21,25 Reflector.
21,40 Muzică ușoară interpretată de Ionel Miron.
21,55 Avangpremiere.
22,05 Spectacol de gală prilejuit de cea de-a 52-a aniversare a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie.
22,35 Teajurnalul de noapte.
22,50 Arte frumoase.
Arta zilelor noastre.
23,10 Închiderea emisiunii.

TEATRU

La Teatrul de stat din Sibiu, secția germană, va prezenta, la ora 19,30, spectacolul cu piesa Gaan von Salzburg.

CINEMA

SIBIU: PACEA: La Nord prin Nord Vest (orele 9,00; 11,45; 14,30; 17,15; 20,15); ARTA: Iconostas (orele 10,00; 12,00; 14,30; 16,30; 18,30; 20,30); WINERETULUI: Co-

Cooperativa „Imbrăcămintea” Sibiu

angajează urgent:
UN ȘEF DE DEPOZIT LA MAGAZIE.
Condiții de angajare:
— studii medii și 4 ani funcții administrative sau
— școală generală și 6 ani funcții administrative, din care 4 ani ca magaziner.
Informații la serviciul personal-învățămînt.

Întreprinderea „Electromontaj” Sibiu

angajează urgent:
— fochiști pentru încălzire centrală.
Informații suplimentare se pot obține la telefon 1 48 84 birou personal.

Întreprinderea de rețele electrice Sibiu

angajează de urgență:
— UN MAȘINIST la centrala Diesel din Ciunget, jud. Vilcea.
Se asigură cazare și salariu corespunzător.
Angajarea se face de către Întreprinderea de rețele electrice Sibiu str. Uzinei nr. 7 serviciul personal.

UZINA BALANȚA Sibiu

CALEA GȘTERITEI Nr. 21
livrează pe bază de repartitie:



DOZATOARE PENTRU AGREGATE ȘI CIMENT, PRECUM ȘI PIESE DE SCHIMB. COOPERATIVELE AGRICOLE DE PRODUCȚIE SE POT APROVIZIONA PENTRU TOATE TIPURILE DE BALANȚE ȘI BASCULE PRIN ÎNTREPR. APROV. JUDEȚENE C.A.P. PENTRU RESTUL DE ÎNTREPRINDERI ȘI INSTITUȚII LIVRAREA SE FACE PE BAZĂ DE COMENZĂ FERME. BALANȚELE ȘI BASCULELE SÎNT LIBERE LA CONTRACTĂRI

Mă-nsurai a doua oară

Ce să vă spun, îmi luați o minidrege de fată. A doua soție. Și vă spun drept că mi se rupe inima și după prima. Dar așa scrie la carte, în zodiac. Deci a trebuit să mă supun.

Zodiacul ăsta care împarte destine fără să primească reclamații, se află la Foto-central, în Sibiu, la un amic de-al meu. Să vedeți cum ajunse să fac cunoștință cu zina de zodie. Acum vreau o dată și ceva stam așa, cu narghileaua între dinți. Fumam și-mi rumegam ultimele gânduri de burlac. Chiar a doua zi urma să mă însor. Pe scurt, am închis ochii și mi-am

dat drumul, cum făceam în copilarie, cînd săream de pe mal în apă. Și am sărit. Cînd am deschis ochii, mă aflam cu destinul meu, primit direct de la furnizorul zodiacului.

foileton

diac, cu bon de repartitie sennat la ofițerul stării civile, instalați la Foto-central.

Ne-au ținut acolo, la fotograf, vreo două ore. Mireasa plîngea că o stringeau pantofii. Pe mine mă

dureau bătăturile pe care mi le făcuse ea la primărie, ca să mă poartă ține sub papuc. Nașii se joiau ca niște curcani pe lîngă noi. So-crții își făceau cruce și se rugau să terminăm mai repede. Rubedenii peste rubedenii. În sfîrșit, începe mașinării din față să ne ia în chip. Am fost întorsi pe o parte și pe alta. A trebuit să zîmbim, deși în gînd umblam la calendar din cauza bătăturilor.

Mă rog! Cu tot chinul, a fost frumos. Cînd m-am prezentat după fotografi, mi s-au servit niște murturi lungi. Că n-au fost reușite din cauza clișeului, care fusese uns cu o gelatină de calitate inferioară. Am început să tremur ca pițtia. Am cerut clișeul. Era unul mare, cu gabarit depășit. Ce credeți că mi-a fost dat să văd? Pandemoniu în toată regula, domnilor! Tartarul, muncile lui Hercule, ca mă vrăjitoarească horă. Un amestec de mîini și pictoare, capete avîrșite pe unde se nîmereau. Ne trăsese în poză pe un clișeu, uitînd să-l mai schimbe, ca și cum ei se însurau, și pluteau cu capul în nori, nu eu.

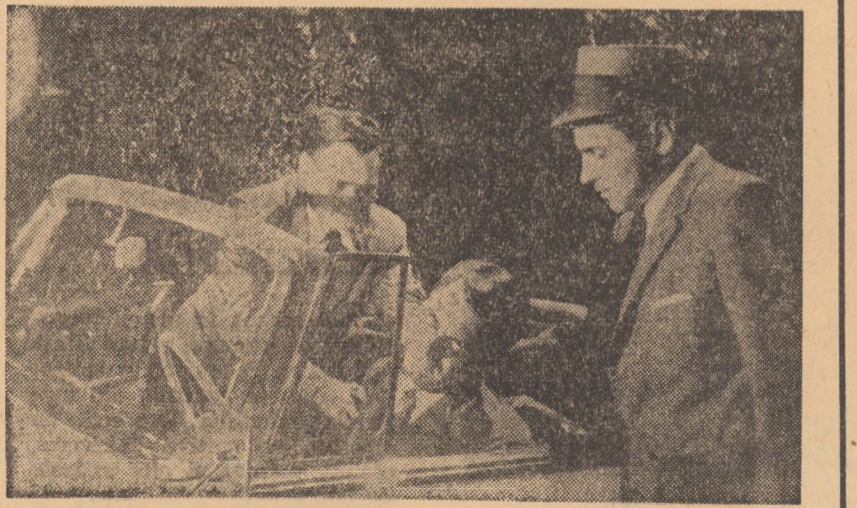
— Gata! îmi zice fotografu'. Asta e. N-a fost clișeul bun. Vă facem altădată unele mai bune.

— Bine, nene, mă încapăținez eu, dar tocmai pozele cu nașii, rubedeniile. Aștia nu știu multe. Sint ploiențeni, din ăia tuși.

— Lasă, bre! Nu te ofîrt. Ia spune-mi în ce lună ești născut. I-am spus. A scos zodiacul și mi-a prezis: „Aha! Fii bucuros! Te însori a doua oară. Pe legea mea! Scrie negru pe alb! Iți aranjez eu cu o fată bună...”

Parcă mie îmi ardea de așa ceva. Altcieva mă frigea: pozele. Pe-va una alta a aflat nevastă-mea. Credeți că nu m-a părăsit după o săptămîină? Acum am deja experiență. Am trecut a doua oară pe la primărie. Fotografu' ne aștepta în prag zîmbind: „Văzuși, neică? zodiacul meu, minca-l-ar tatal...”

„Ne mai suci și în invitații vreo două ore. Iar azi e o zi grea pentru mine. Mă duc să scot fotografiile. Dacă, doamnă, fereste, îmi vine iar cu clișeul stricat și umbria din nou la zodiac? Că am un noroc...! Sint născut în zodia berbecului.



Cadru din filmul „La Nord prin Nord-Vest”

M. SEATINEANU

Actualitatea internațională

Adunarea festivă de la Moscova în cinstea aniversării lui Octombrie

Moscova 6. — Corespondentul Agerpres, Laurentiu Duja, transmite: În ajunul celei de-a 52-a sărbători a Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, Moscova a îmbrăcat haine de sărbătoare.

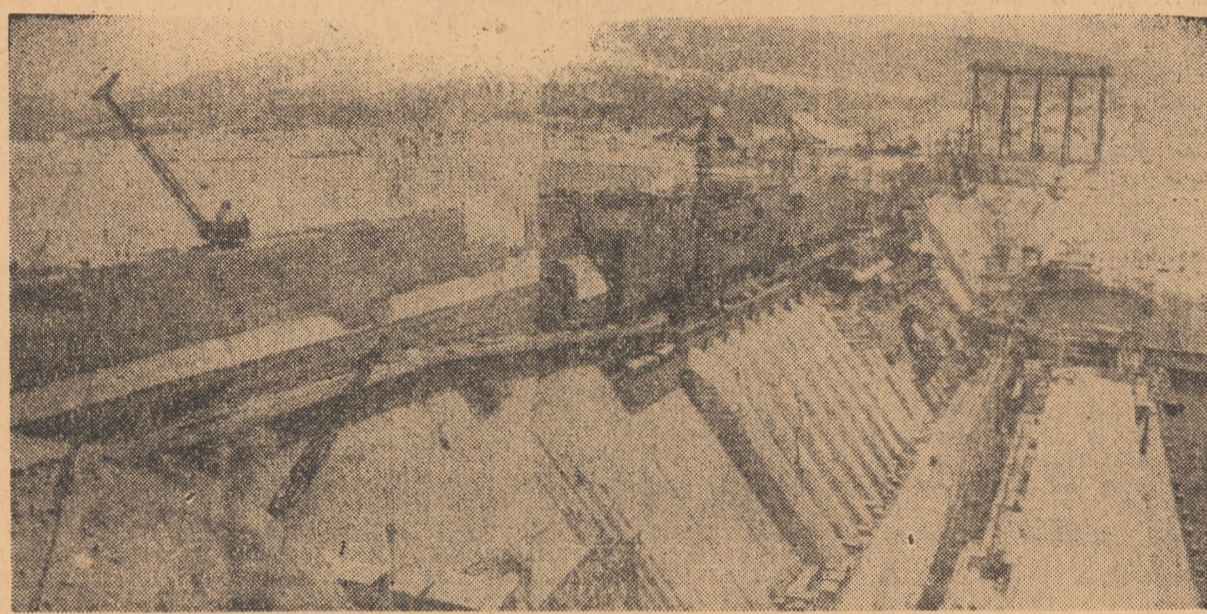
Joi seara, în Palatul congreselor de la Kremlin, mii de reprezentanți ai oamenilor muncii au participat la adunarea festivă organizată de Sovietul de deputați ai oamenilor muncii din Moscova și Comitetul orășenesc al P.C.U.S. — Moscova în cinstea celei de-a 52-a aniversări a lui Octombrie.

În prezidiu au luat loc Leonid Brejnev, secretar general al C.C. al P.C.U.S., Nikolai Podgornii, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., președintele Prezidiului Sovietului Suprem, Alexei Kossighin, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.U.S., președin-

tele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., alți conducători de partid și de stat sovietici, veterani ai P.C.U.S., cosmonauți.

În sală se aflau numeroase delegații străine invitate să participe la festivitățile prilejuite de aniversarea a 52-a a revoluției din octombrie, printre care și delegația Consiliului general ARLUS condusă de Traian Pop, adjunct al ministrului învățământului din Republica Socialistă România.

A luat cuvântul Nikolai Podgornii care a evocat pe larg drumul glorios parcurs de popoarele Uniunii Sovietice în cei 52 de ani pentru construirea socialismului și a comunismului, formarea primului stat al muncitorilor și țăranilor, marea influență pe care a avut-o asupra întregii omeniri Revoluția Socialistă din Octombrie.



U.R.S.S. Vedere a giganticei hidrocentrale Krasnoarski, pe Enisei

Sesiunea Comisiei mixte româno-iugoslave pentru Porțile de Fier

Belgrad 6. — Corespondentul Agerpres, N. Ploeanu, transmite: Între 3 și 6 noiembrie s-au desfășurat la Belgrad lucrările sesiunii a 12-a a Comisiei mixte româno-iugoslave pentru Porțile de Fier. Pe ordinea de zi a sesiunii au fost probleme legate de realizarea sistemului hidroenergetic și de navigație de la Porțile de Fier. Comisia mixtă a evidențiat în mod deosebit succesele obținute de constructorii români și iugoslavi cu ocazia lucrărilor de închidere a albiei Dunării și dării în exploatare a eluzei de pe malul stâng.

S-a aprobat planul de execuție pe anul 1970 și s-au luat măsuri în legătură cu executarea lucrărilor de apărare a terenurilor riverane, pentru crearea condițiilor

dării în exploatare a sistemului la termenul stabilit și la parametrii prevăzuți în proiecte.

Lucrările sesiunii, care s-au desfășurat într-un spirit de deplină înțelegere, au fost conduse de Hans Šiliak, președintele grupei iugoslave a Comisiei mixte. Delegația română a fost condusă de Adrian Georgescu, președintele grupei române a Comisiei mixte.

Ambasadorul Republicii Socialiste România la Belgrad, Vasile Șandru, a oferit cu acest prilej un cocteil. Au participat Iakša Petrici, adjunct al secretarului de stat pentru afaceri externe, membru în legătură cu executarea lucrărilor de apărare a terenurilor riverane, pentru crearea condițiilor

Conferința în problema vietnameză

Paris 6 (Agerpres). — Joi a avut loc la Paris a 41-a sesiune a Conferinței cvadripartite în problema Vietnamului. Referindu-se la discursul rostit recent de președintele Statelor Unite, Richard Nixon, șeful delegației Republicii Democrate Vietnam, Xuan Thuy, a ap-

reciat că acesta nu a adus nimic nou. „Nu se va putea înregistra un progres spre obținerea păcii, atât timp cât S.U.A. vor vorbi despre o așa-zisă „retragere reciprocă” și nu despre o retragere necondiționată a trupelor americane din Vietnamul de sud și cit vor susține administrația fantomă de la Saigon”, a spus el. Conducătorul delegației guvernului revoluționar provizoriu al Republicii Vietnamului de sud, Nguyen Thia Binh, a arătat că „vietnamizarea războiului” constituie de fapt „continuarea și intensificarea războiului de agresiune”.

Șeful delegației Statelor Unite la Conferința cvadripartită, Henry Cabot Lodge a prezentat discursul președintelui Nixon ca fiind „o dovadă a dorinței sale de pace”. Un punct de vedere similar a fost exprimat și de delegatul administrației de la Saigon.

Observatorii politici din capitala Franței sînt de părere că sesiunea de joi nu a dus la realizarea unui progres în dezbaterile problemei vietnameze.

Washington 6 (Agerpres). — O tânără ziaristă albă din S.U.A., Grace Haskell, care a trăit șase luni ca „negresă”, vopsindu-și pielea cu ajutorul unor substanțe chimice, povestește în cartea sa intitulată „Soul Sister” (Soră de suflet) viața pe care a trăit să o ducă în noua sa postură. Ea a început prin a trăi în Harlem, unde s-a angajat într-un spital pe un salariu de mizerie și unde i s-a refuzat apoi îngrijirile de către un internist alb. După aceea, ea a petrecut trei luni în Mississippi, lu-

Orientul Apropiat

Incidentele armate continuă

Cairo 6 (Agerpres). — Două tancuri israeliene au fost distruse în cursul unui raid efectuat de o unitate de comando egipteană asupra pozițiilor israeliene situate în sectorul sudic al Canalului de Suez — a anunțat la Cairo un purtător de cuvânt militar, citat de agenția M.E.N. Atacul s-a soldat totodată cu uciderea unui număr de militari israelieni.

Tel Aviv 6 (Agerpres). — La Tel Aviv s-a anunțat că un soldat egiptean a fost rănit și capturat în cursul unui raid efectuat de o unitate egipteană asupra pozițiilor israeliene situate în zona El Shtat — transmite agenția Reuter. For-

țele israeliene au respins unitatea egipteană de comando, care reușise să traverseze canalul și să deschidă focul. În rîndul trupelor israeliene nu au fost înregistrate pierderi.

Tel Aviv 6 (Agerpres). — Aviația israeliană a bombardat joi dimineața o serie de baze ale organizației El Fatah, situate pe teritoriul iordanian, în apropierea localității Al Masra — a anunțat la Tel Aviv un purtător de cuvânt oficial. Raidul s-a soldat cu incendierea instalațiilor organizației de guerilă.

Amman 6 (Agerpres). — Mai multe avioane israeliene au atacat joi dimineața zona iordaniană Al Masra, fără să cauzeze pierderi în rîndul forțelor iordaniene — s-a anunțat la Amman. Artileria anti-aeriană iordaniană a interceptat aparatele de zbor israeliene, care au fost silit să se retragă.

REUNIUNEA CONSILIULUI PERMANENT AL N. A. T. O.

Declarația lui Manlio Brosio

Bruxelles 6 (Agerpres). — Reuniunea Consiliului permanent al N.A.T.O., deschisă miercuri la Bruxelles, în scopul pregătirii sesiunii Consiliului Ministerial al Atlanticului de nord, și-a axat discuțiile asupra problemei securității europene. Fără a respinge ideea convocării unei conferințe asupra securității europene, relatează agenția France Presse, majoritatea vorbitorilor s-au pronunțat în favoarea pregătirii prealabile a acesteia pe calea unor negocieri bilaterale, multilaterale sau a unor conferințe pe teme limitate.

Intr-o declarație făcută presei după prima zi de dezbateri, secretarul general al N.A.T.O., Manlio Brosio, a reafirmat că țările membre ale pactului „sînt gata să ia în considerare toate procedurile posibile — inclusiv o conferință sau o serie de conferințe — pentru a negocia problemele securității europene”. El a subliniat că aceste proceduri „trebuie să fie constructive și adecvate subiectelor discutate”, adăugînd, totodată, că „toate formele de negociere trebuie să pregătească cu prudență”. Participanții la lucrările reuniunii, a spus Manlio Brosio, au apreciat pozitiv tonul moderat și absența polemicii din textul Declarației miniștrilor afacerilor externe ai țărilor membre ale Tratatului de

la Varșovia, semnată la Praga la 31 octombrie. El a precizat, de asemenea, că „nici una din țările membre ale N.A.T.O. nu își va da acordul dacă S.U.A. și Canada, membre ale alianței, nu vor putea participa de la început, cu drepturi depline la aceste negocieri”.

Bruxelles 6 (Agerpres). — Consiliul permanent al N.A.T.O., întrunit la Bruxelles cu participarea unor miniștri de externe sau a delegațiilor lor, și-a încheiat joi lucrările. Înainte de a se despărți, participanții au adoptat, la sugestia S.U.A., hotărîrea de a înființa „Comitetul cu privire la provocările societății moderne” (C.P.S.M.). Acest comitet ar urma să studieze diferite probleme referitoare la funcționarea defectuoasă a unor sectoare ale vieții moderne și să impulsioneze cercetările asupra cauzelor și remediilor. S.U.A. s-au oferit să efectueze cercetări asupra efectelor creșterii numărului automobilelor, poluării aerului și controlului catastrofelor naturale.

Noul organism, ce va fi subordonat Consiliului permanent, se va întruni pentru prima oară la Bruxelles la 8 decembrie. Lucrările sale nu vor fi secrete. Nu au fost alocate deocamdată fonduri speciale, dar ulterior statele membre vor fi chemate să ofere contribuții.

Maurice Schumann despre securitatea europeană

Paris 6 (Agerpres). — Ministrul afacerilor externe al Franței, Maurice Schumann, a prezentat în cadrul sesiunii Consiliului de Miniștri o informare asupra principalelor probleme ale situației internaționale actuale, oprindu-se în deosebi asupra securității europene. În acest sens, el a arătat că propunerile făcute de miniștrii afacerilor externe ai țărilor membre ale Tratatului de la Varșovia, reuniți recent la Praga, „rețin atenția guvernului francez”. „Renunțînd la forță sau la amănințarea cu forță”, a declarat Maurice Schumann, „continutul nostru poate spera să ajungă la destindere, la pace și la cooperare politică”. „Guvernul francez acceptă să continue consultările între țările europene, în conformitate cu propunerile Declarației de la Praga din 31 octombrie, dorind chiar să le aprofundeze”. După părerea sa, consultările dintre țările europene „trebuie să îmbrace o formă bilaterală” și să se desfășoare, „de la națiune la națiune”.

REALIZĂRI ALE ECONOMIEI SOVIETICE

Moscova 6. — Corespondentul Agerpres, L. Duja, transmite: La Uzina experimentală de utilaj pentru industria cărbunelui din Malahovo (lângă Moscova) au început probe tehnologice ale unui adevărat uriaș al industriei cărbunelui: combina complex „KM-120”. Impresionantă prin proporțiile ei, combina are o productivitate extrem de mare: 12—15 tone de cărbune extras și încărcat pe minut. Ea dispune, printre altele, de o veritabilă „uzină electrică”, avînd două motoare electrice, unul cu o putere de 100 KW, iar altul de 125 KW.

„Noul complex va fi expedit în luna decembrie într-o mină din Kuzbasa, unde-și va începe activitatea. Inginerii au calculat că producția combinăi în 24 de ore va egala pe cea a unei întregi mine, în același interval de timp.

Moscova 6 (Agerpres). — În Uniunea Sovietică a început producția în serie a unor costume speciale de scafandru, destinate stingerii incendiilor în subteran. Costumele permit efectuarea de lucrări în galerii invadate de gaze periculoase, chiar la temperaturi de plus 150 grade Celsius.

Purtătorul costumului are în spate un rezervor cu 10 litri de aer lichid, la temperatura de minus 180 de grade, care asigură răcirea necesară. Gradul de răcire este comandat de un termorelev, în funcție de temperatura mediului ambiant.

Creatorul noului costum, Viktor Karpokin, precizează că, spre deosebire de cele vechi, care puteau rezista la temperaturi de 1000 de grade, dar asigurau o protecție eficientă timp de numai trei minute, invenția sa permite salvatorilor să lucreze astfel îmbrăcați timp de o oră.

Moscova 6 (Agerpres). — La Moscova va fi creat un institut pentru proiectarea locuințelor și construcțiilor cu destinație socială

Largi acțiuni greviste în Franța

Paris 6. — Corespondentul Agerpres, Georges Dascal transmite: În unele sectoare de activitate economică din Franța se înregistrează în aceste zile largi acțiuni greviste. Cei 30.000 de salariați (cercetători, funcționari și muncitori) din șapte centre ale Comisariatului pentru energia atomică au declarat joi o grevă de 24 de ore. Greviștii cer garantarea locului de muncă și respectarea contractelor colective.

La Paris, se desfășoară săptămîna de acțiune a muncitorilor din industria metalurgică în apărarea drepturilor lor sociale. Miercuri a avut loc în capitală o demonstrație la care au participat peste 1.500 de muncitori din trei întreprinderi ale companiei Dassault.

Greva muncitorilor de la Uzina „Peugeot” din Saint Etienne a intrat în cea de a patra zi, ca urmare a lipsei unui progres în tratativele duse între reprezentanții muncitorilor și cei ai administrației privind îmbunătățirea salariilor. O grevă a fost declanșată miercuri și de cei 1.500 de lucrători de la serviciile de gaze și electricitate ale orașului Toulouse, unul dintre cele mai importante centre industriale ale Franței.

În numeroase localități rurale sînt organizate mitinguri și demonstrații ale țăranilor francezi împotriva planului guvernamental privind raționalizarea agriculturii.

„Apollo-12” în faza pregătirilor finale

Cape Kennedy 6 (Agerpres). — Directorul zborului „Apollo-12”, Walter Kapryan, a ordonat începerea cu 31 de ore mai devreme a numărării inverse în vederea lansării navei, adică vineri la ora 17,00 GMT, în loc de sîmbătă ora 24,00 GMT. El a precizat că această nu va afecta în nici un fel programul de zbor, iar lansarea rămîne fixată pentru 14 noiembrie la ora 16,22 GMT. Motivul acestei măsuri, a afirmat Kapryan, este de a economisi fondurile ce urmau să fie plătite lucrătorilor de la

Cape Kennedy pentru orele suplimentare, pe care ei urmau să le efectueze sîmbătă.

În acest timp pe rampa de lansare se fac pregătiri în vederea startului navei spre Lună. Tehnicienii de la N.A.S.A. au instalat la bordul navei o cameră de televiziune în culori, ceea ce va reduce posibilitatea apariției pe ecranele televizorului a unor umbre, așa cum s-a întîmplat în timpul transmisiunilor de la bordul lui „Apollo-11”.

COORDONATE UNIVERSALE

● LA ROMA A AVUT LOC O ȘEDINȚĂ a Direcției Partidului Comunist Italian, care a examinat acțiunile de luptă ale maselor muncitoare pentru un trai mai bun. Într-un comunicat dat publicității la 6 noiembrie se condamnă politica patronatului de respingere a revendicărilor avansate de sindicate, subliniindu-se, totodată, că „problema esențială pentru orice forță politică cu adevărat democratică este aceea de a acționa pentru satisfacerea problemelor puse de muncitori”.

● Un juriu internațional, numit de U.N.E.S.C.O., a decernat premiul „Kalinga” savantului englez Gavin de Beer. Acest premiu a fost creat în 1951 de către industriașul indian Bijoyanand Patnaik și poartă numele unei străvechi civilizații indiene.

Fină în prezent, acest premiu a fost atribuit unor cunoscuți oameni de știință, printre care: Bertrand Russel, Jean Rostand, Louis de Broglie, Paul Couderc.

● JOI AU ÎNCEPUT CONVĂBIRILE dintre Houari Boume-

dien, președintele Consiliului Național al Revoluției al Republicii Algeriene Democratice și Populare, și Iosip Broz Tito, președintele Republicii Socialiste Federative Iugoslavia, care se află într-o vizită oficială la Alger.

● DIN NOU CONSTERNARE în rîndul autorităților vest-germane. Un alt avion de tipul „Starfighter”, aflat în dotarea forțelor aeriene ale R.F.G. — cel de-al 102-lea pînă în prezent — s-a prăbușit miercuri în apropiere de Schleswig-Holstein. Din fericire, pilotul a scăpat nevătămat. Va avea oare același noroc și la zborul următor? Ca urmare a acestor accidente înregistrate în ultimii ani, 54 de piloți vest-germani și-au pierdut viața.

● ÎN COMITETUL POLITIC SPECIAL AL ADUNĂRII GENERALE A O.N.U. au continuat miercuri dezbaterile privind politica de apartheid dusă de Republica Sud-Africană și regimul de la Salisbury. În intervențiile lor,

reprezentanții Republicii Cuba, Sudanului și Afganistanului au subliniat că rezoluțiile Adunării Generale a O.N.U. privind adoptarea de sancțiuni față de regimul de la Pretoria nu vor avea eficiență atîta timp cît nu vor fi respectate de toate statele.

● DELEGAȚIA ZAMBIEI LA NAȚIUNILE UNITE a pregătit un proiect de rezoluție propunînd Adunării Generale să ceară convocarea imediată a Consiliului de Securitate în problema Namibiei (Africa de sud-vest). Proiectul zambian va fi prezentat săptămîna viitoare Comitetului Adunării Generale pentru teritoriile sub tutelă și neautonome, după ce va fi discutată la o întrunire a grupului țărilor afro-asiatice.

● APROXIMATIV 800 DE PERSOANE au decedat în ultimele două săptămîni în Pakistanul de est din cauza epidemiei de holeră, a anunțat cotidianul „Azad”. Izbucnirea unei asemenea epidemii a fost favorizată de secetă.

În pielea unei negrese

Washington 6 (Agerpres). — O tânără ziaristă albă din S.U.A., Grace Haskell, care a trăit șase luni ca „negresă”, vopsindu-și pielea cu ajutorul unor substanțe chimice, povestește în cartea sa intitulată „Soul Sister” (Soră de suflet) viața pe care a trăit să o ducă în noua sa postură. Ea a început prin a trăi în Harlem, unde s-a angajat într-un spital pe un salariu de mizerie și unde i s-a refuzat apoi îngrijirile de către un internist alb. După aceea, ea a petrecut trei luni în Mississippi, lu-

crînd ca servitoare la diferite familii de albi. Aici, tînăra ziaristă a trebuit să sufere numeroase umilînțe și vicisitudini. Ea descrie cum segregarea în locurile publice, cu toate că a fost desființată legal, continuă să fie aplicată cu rigurozitate. Grace Haskell povestește apoi cum a fost arestată sub acuzația de „tulburare a ordinii publice” pentru că insistase să folosească un telefon public dintr-o stație de autobuze.

După cum a anunțat tînăra ziaristă, ea s-a hotărît să întreprindă această experiență după ce

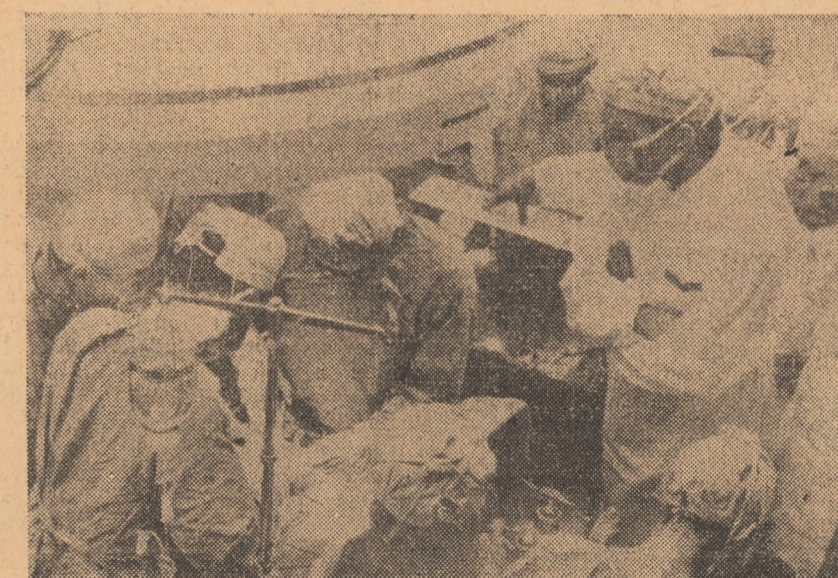
„ADVERSARI ADERĂRI SE ÎNMULȚESC”

„Astăzi, după retragerea generalului de Gaulle, cînd drumul spre Europa occidentală pentru englezi a început să capete contururi mai precise, sistemul martorii unei neașteptate schimbări de opinie. A devenit la modă în Marea Britanie să fii împotriva C.E.E. Ultimele rezultate ale sondajelor de opinie au dat apă la moară adversarilor aderării. Acestea arată

DIN PRESA STRAINA

● Organizatorii „celui de-al doilea moratoriu pentru Vietnam” speranța că vor reuși să antreneze la această manifestație mai mult de 500.000 de participanți. În declarația pe care le-au făcut, ei au subliniat faptul că demonstrația va avea un caracter pașnic și nu urmărește nici un fel de acțiuni violente.

Sub pretextul prevenirii unor incidente, Pentagonul a dispus dislocarea în zona Washingtonului a 8.000 de pușcași marini. În motivarea măsurii s-a arătat că aceste trupe vor interveni în cazul în care poliția și Garda Națională nu vor putea controla situația și păstra ordinea.



JAPONIA. O operație de transplant de inimă efectuată la Tokyo în prezența chirurgului Dr. Barnard din R.S.A.

„DIE WELT”